

Umowa nr.....
o świadczenie usług w zakresie ppoż.

zawarta w dniu 2025 r. w Warszawie, zwana dalej „**Umową**”, w wyniku przeprowadzonego postępowania o zamówienie publiczne o wartości niższej niż 130 000 zł, do którego nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320) pomiędzy:

Akademią Wymiaru Sprawiedliwości, z siedzibą w Warszawie (02-520) przy ul. Wiśniowej 50, NIP: 5213842228, REGON: 381510697, reprezentowaną przez:

Pana Jacka Maciochę – Kanclerza Akademii Wymiaru Sprawiedliwości, zwaną dalej „**Zleceniodawcą**” lub „**Uczelnią**”

a

..... z siedzibą, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy, Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS:, NIP:, REGON: (informacja odpowiadająca aktualnemu odpisowi z rejestru przedsiębiorców KRS stanowi **załącznik nr 1** do Umowy), reprezentowaną przez:

..... –,

Panem/Panią, prowadzącym/-ą działalność gospodarczą pod firmą:, pod adresem:, na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, NIP:, REGON: (aktualny wydruk z CEIDG stanowi **załącznik nr 1** do Umowy), zwanym/-ą dalej „**Zleceniobiorcą**”,

łącznie zwanymi dalej „**Stronami**”, a osobno „**Stroną**”,

o następującej treści:

§ 1. Przedmiot Umowy

1. Zleceniodawca zleca, a Zleceniobiorca zobowiązuje się, w ramach prowadzonej działalności gospodarczej, do świadczenia usług obejmujących następujące czynności, zwane dalej „czynnościami”, „usługami” lub „Przedmiotem umowy”:

- 1) wypełnianie zadań inspektora ochrony przeciwpożarowej, nie wymagających posiadania tytułu rzeczoznawcy do spraw przeciwpożarowych (dalej „ppoż.”), które w szczególności obejmują czynności takie jak:
 - a) analiza bezpieczeństwa pożarowego;
 - b) bieżąca kontrola warunków ochrony ppoż.;
 - c) sporządzanie niezbędnej dokumentacji z zakresu ochrony ppoż.;

- d) przeprowadzanie szkoleń w zakresie ochrony ppoż. wraz z nauką posługiwania się sprzętem gaśniczym;
 - e) opracowywanie i aktualizacja instrukcji ppoż. oraz ustalenie sposobów postępowania na wypadek powstania pożaru, klęski żywiołowej lub innego miejscowego zagrożenia;
 - f) reprezentowanie Uczelni przed organami Państwowej Straży Pożarnej oraz organizowanie współpracy w zakresie ochrony przeciwpożarowej z właściwą terenowo jednostką Państwowej Straży Pożarnej oraz innymi jednostkami ochrony przeciwpożarowej;
 - g) dokonywania przeglądów i konserwacji podręcznego sprzętu gaśniczego, urządzeń oraz systemów przeciwpożarowych wymienionych w pkt 2 poniżej;
 - h) zgłaszanie potrzeb w zakresie wyposażenia budynków, obiektów, terenów jednostek organizacyjnych i pojazdów w wymagane urządzenia przeciwpożarowe, gaśnice, koce gaśnicze, znaki bezpieczeństwa, sprzęt ratowniczy oraz worki do ewakuacji akt z pomieszczeń, w których przechowywana jest dokumentacja wymagająca ewakuacji w przypadku pożaru oraz sprzęt pożarniczy;
 - i) opiniowanie w zakresie ochrony przeciwpożarowej projektów budowy, przebudowy i zmiany sposobu użytkowania lub remontów budynków i obiektów, realizowanych przez Uczelnię;
 - j) kontrola i doradztwo na rzecz Uczelni w zakresie przestrzegania przeciwpożarowych wymagań techniczno-budowlanych, instalacyjnych i technologicznych;
 - k) doradztwo w zakresie zapewnienia osobom przebywającym w budynku, obiekcie budowlanym lub na terenie Uczelni, bezpieczeństwa i możliwości ewakuacji;
 - l) doradztwo w zakresie przygotowania budynku, obiektu budowlanego lub terenu do prowadzenia akcji ratowniczej;
 - m) okresowa organizacja próbnych ewakuacji, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 7 czerwca 2010 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 822 z późn. zm.)..
- 2) dokonanie, zgodnie z obowiązującymi przepisami, w obiektach wymienionych § 3 ust. 2 Umowy przeglądu technicznego wyposażenia zakończonego protokołem, który stanowi załącznik nr 4 do umowy:
- a) przeciwpożarowego wyłącznika prądu;
 - b) systemu oddymiania i napowietrzania;
 - c) podręcznego sprzętu gaśniczego;
 - d) pompowni hydrantowej;
 - e) hydrantów wewnętrznych;
 - f) oświetlenia awaryjnego i ewakuacyjnego;
 - g) węży hydrantowych;
 - h) drzwi przeciwpożarowych.
2. Priorytety co do terminów, miejsca, zakresu oraz kolejności czynności wykonywanych przez Zleceniobiorcę, określonych w ust. 1 i 2 będą ustalane przez Zleceniobiorcę w porozumieniu ze Zleceniodawcą.

3. Czynności wymienione w ust. 1 pkt 2 nie dotyczą systemów, które ze względu na parametry techniczne może przeprowadzić jedynie autoryzowany przedstawiciel producenta/dystrybutora danego systemu.

§ 2. Oświadczenia Stron

1. Zleceniobiorca oświadcza, że posiada umiejętności, fachową wiedzę na temat prawa i praktyk w dziedzinie ochrony przeciwpożarowej, środki oraz doświadczenie niezbędne do wykonania Umowy oraz spełnia wszelkie wymogi stawiane prawem dla jej wykonania.
2. Zleceniodawca zobowiązuje się zapoznać Zleceniobiorcę z oczekiwaniami oraz warunkami technicznymi Zleceniodawcy w związku z wykonywaniem przedmiotu Umowy.
3. Zleceniodawca oświadcza, że przekaze Zleceniobiorcy wszystkie niezbędne informacje oraz dokumenty dotyczące okoliczności związanych z wykonywaniem Umowy oraz powierzonych obowiązków.
4. Strony zgodnie postanawiają, że po zawarciu Umowy Zleceniodawca umożliwi Zleceniobiorcy stałe przeprowadzanie kontroli zasad przestrzegania ochrony przeciwpożarowej.

§ 3. Miejsce wykonywania Umowy

1. Czynności, stanowiące Przedmiot Umowy, będą świadczone bezpośrednio w obiektach użytkowanych przez Zleceniodawcę lub za pomocą urządzeń umożliwiających komunikację na odległość, jeśli charakter danej czynności na to pozwala.
2. Czynności będą wykonywane w obiektach użytkowanych przez Zleceniodawcy znajdujących się:
 - 1) przy ul. Belwederskiej 44C w Warszawie;
 - 2) przy ul. Karmelickiej 9 w Warszawie;
 - 3) przy ul. Lipowczana 3 w Warszawie;
 - 4) przy al. Wyzwolenia 8/1 w Warszawie;
 - 5) przy ul. Wiśniowej 50 w Warszawie;
 - 6) przy ul. Stawki 3a lokal 0 w Warszawie;
3. Czynności, o których mowa § 1 ust. 1 pkt 1 litery c), e), h), i) Umowy będą wykonywane w obiektach użytkowanych przez Zleceniodawcy znajdujących się:
 - 1) przy ul. Witkiewicza 20 w Zakopanem;
 - 2) przy ul. Ogrodowej 6 w Zakopanem;
 - 3) przy ul. Świerkowej 17 w miejscowości Nowa Łuka;
 - 4) przy ul. Jachtowej 4 w Dźwirzynie.

§ 4. Obowiązki Zleceniobiorcy

1. Szczegóły dotyczące wykonywania przez Zleceniobiorcę poszczególnych stanowiące Przedmiot Umowy, o których mowa w § 1, Strony będą określać na bieżąco w trakcie wykonywania Umowy.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do realizacji obowiązków wynikających z Umowy terminowo oraz z należytą starannością wynikającą z profesjonalnego charakteru wykonywanej działalności oraz przy uwzględnieniu potrzeb Zleceniodawcy.

§ 5. Obowiązki Zleceniodawcy

W ramach Umowy do obowiązków Zleceniodawcy, oprócz wypłaty wynagrodzenia, o którym mowa w § 9 Umowy, należy w szczególności:

- 1) zapewnienie właściwego, niezwłocznego włączania Zleceniobiorcy we wszystkie sprawy dotyczące ochrony przeciwpożarowej;
- 2) udzielanie Zleceniobiorcy informacji niezbędnych do wykonania przedmiotu Umowy;
- 3) współdziałanie ze Zleceniobiorcą w zakresie realizacji przedmiotu Umowy, aby zlecone czynności mogły być wykonane rozsądnym nakładem pracy, w tym poprzez wyznaczenie osoby kontaktowej lub osób kontaktowych po stronie Zleceniodawcy;
- 4) udostępnienie Zleceniobiorcy – w uzasadnionych przypadkach – materiałów, dokumentacji, urządzeń i środków technicznych niezbędnych do realizacji Umowy;
- 5) wypełnienie obowiązków informacyjnych wynikających z rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L z 2016 Nr 119/1), zgodnie z **załącznikiem nr 2**.

§ 6. Wykonanie Umowy

1. Zleceniobiorca będzie wykonywał obowiązki określone w Umowie z zachowaniem najwyższej profesjonalnej staranności oraz dbałości o tajemnicę i wizerunek Zleceniodawcy.
2. Zleceniobiorca będzie wykonywał Przedmiot Umowy zgodnie obowiązującymi zasadami i procedurami, najnowszym poziomem wiedzy i techniki oraz z zachowaniem wymogów przewidzianych w obowiązujących przepisach prawa, a także chroniąc interesy Zleceniodawcy w zakresie powierzonych mu czynności.
3. Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonywania przedmiotu Umowy w indywidualnie ustalanych dniach i godzinach, zapewniających możliwość bieżącej, prawidłowej oraz wydajnej i pełnej działalności Zleceniodawcy.
4. Zleceniobiorca nie ma prawa powierzyć wykonania Przedmiotu Umowy innemu podmiotowi bez zgody Zleceniodawcy wyrażonej na piśmie.
5. W razie naruszenia postanowienia ust. 4, Zleceniodawca może rozwiązać Umowę bez okresu wypowiedzenia, ze skutkiem natychmiastowym.

§ 7. Odpowiedzialność Zleceniobiorcy

1. Zleceniobiorca nie jest pełnomocnikiem Zleceniodawcy, chyba że zostanie upoważniony do dokonywania określonych czynności w imieniu Zleceniodawcy na podstawie odrębnego pełnomocnictwa.
2. Zleceniobiorcy nie wolno używać we własnym interesie, w szczególności w celach nieprzewidzianych Umową, środków i zasobów Zleceniodawcy oraz informacji i danych pozyskanych w związku z realizacją Umowy.
3. Zleceniobiorca ponosi odpowiedzialność za prawidłowe wykonanie Przedmiotu Umowy.

§ 8. Czas obowiązywania Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony od dnia 01.04.2025 r. do dnia 30.04.2026 r..
2. Każda ze Stron ma prawo do wypowiedzenia Umowy z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.
3. Umowa może być w każdym czasie rozwiązana za porozumieniem Stron.
4. Z ważnych powodów każda ze Stron może wypowiedzieć Umowę bez zachowania okresu wypowiedzenia.
5. Za ważne powody Strony zgodnie uznają m.in.: niewykonywanie lub nienależyte wykonywanie Umowy.
6. Wypowiedzenie Umowy lub jej rozwiązanie wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9. Wynagrodzenie

1. Za świadczenie usług stanowiących Przedmiot umowy Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy miesięczne wynagrodzenie w **wysokości brutto**zł (**słownie:**), w tym **kwotę netto**.....zł. oraz podatek od towarów i usług (VAT) w **wysokości**zł.
2. Wynagrodzenie Zleceniobiorcy będzie płatne za dany miesiąc z dołu przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Zleceniobiorcę na fakturze, w terminie 30 dni od dnia doręczenia jej Zleceniodawcy, przy czym za termin zapłaty uznaje się dzień, w którym Zleceniodawca polecił swojemu bankowi przenieść wynagrodzenie na wskazany w fakturze VAT rachunek Zleceniobiorcy.
3. Łączna wartość wynagrodzenia Wykonawcy z tytułu świadczenia usług stanowiących Przedmiot Umowy w okresie, na który zawarto Umowę, **wynosi brutto**..... zł. (**słownie:**), w tym **kwota netto**.....zł. oraz podatek od towarów i usług (VAT) w **wysokości**..... zł.
4. W przypadku zawarcia Umowy w trakcie miesiąca lub rozwiązania Umowy przed ostatnim dniem danego miesiąca kalendarzowego wynagrodzenie za ten miesiąc zostanie obliczone proporcjonalnie do liczby dni obowiązywania Umowy z zastosowaniem wskaźnika 1/30 za każdy dzień.
5. W przypadku zwłoki w zapłacie Zleceniobiorcy przysługują odsetki ustawowe za opóźnienie w zapłacie w transakcjach handlowych, zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1790).

§ 10. Zachowanie poufności

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się wobec Zleceniodawcy, że nie użyje, nie wykorzysta, ani nie przekaze osobom trzecim jakichkolwiek danych przetwarzanych przez Zleceniodawcę lub informacji dotyczących działalności Zleceniodawcy, o jakich mógł się dowiedzieć w związku z wykonywaniem Umowy oraz że dołoży najwyższej staranności w celu zapobieżenia ujawnienia jakichkolwiek informacji i danych, z zastrzeżeniem ust. 2.

2. Obowiązek zachowania poufności określony w niniejszym paragrafie nie dotyczy informacji, które są powszechnie znane oraz informacji, których ujawnienie jest wymagane ze względu na bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa.

§ 11. Kary umowne

1. Zleceniodawca może naliczyć Zleceniobiorcy kary umowne w następujących przypadkach:
 - 1) z tytułu odstąpienia lub rozwiązania bez zachowania okresu wypowiedzenia od Umowy przez Zleceniobiorcę z przyczyn leżących po jego stronie – w wysokości jednokrotności miesięcznego wynagrodzenia brutto, określonego w § 9 ust. 1;
 - 2) z tytułu odstąpienia od Umowy lub rozwiązania bez zachowania okresu wypowiedzenia przez Zleceniodawcę z przyczyn zawinionych przez Zleceniobiorcę – w wysokości jednokrotności miesięcznego wynagrodzenia brutto, określonego w § 9 ust. 1;
 - 3) z tytułu naruszenia obowiązków dotyczących zachowania poufności przez Zleceniobiorcę, określonych w § 10 ust. 1 – w wysokości 50 % miesięcznego wynagrodzenia brutto, określonego w § 9 ust. 1, za każde z naruszeń.
2. Zleceniobiorca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z wynagrodzenia należnego za wykonanie Umowy.
3. Niezależnie od naliczenia kar umownych, Zleceniodawca może dochodzić od Zleceniobiorcy odszkodowania na zasadach ogólnych przenoszącego wysokość zastrzeżonych kar umownych.
4. Zakończenie okresu obowiązywania Umowy nie wyłącza uprawnień do dochodzenia kar umownych.

§ 12. Przetwarzanie danych osobowych

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do poinformowania osób, których dane udostępnił Zleceniodawcy, o treści art. 16 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej „RODO”. Informacja o przetwarzaniu danych przez Zleceniodawcę stanowi załącznik nr 2 do Umowy.
2. Strony zobowiązują się do wzajemnego wykonania obowiązków informacyjnych wskazanych w art. 14 RODO wobec osób, których dane Strony udostępniły sobie wzajemnie w związku z zapewnieniem właściwej realizacji Umowy oraz ułatwieniem komunikacji związanej z jej wykonaniem.

§ 13. Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy powszechnie obowiązującego prawa, w szczególności przepisy Ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1061 z późn. zm.).
3. Jeżeli którekolwiek z postanowień okaże się bezskuteczne lub nieważne, Strony zobowiązują się renegotjować Umowę i w miejsce postanowień bezskutecznych lub nieważnych, wprowadzić nowe

postanowienia, które w pełni realizowałyby cel Umowy. Uznanie bezskuteczności lub nieważności któregośkolwiek z postanowień Umowy pozostaje bez wpływu na skuteczność i ważność Umowy w pozostałym zakresie.

4. Cesja wierzytelności, przelew, bądź przeniesienie praw lub obowiązków z tytułu niniejszej umowy wymaga uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego pod rygorem nieważności.
5. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle Umowy Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zleceniodawcy.
6. Integralną częścią Umowy są:
 - 1) załącznik nr 1 – informacja odpowiadająca aktualnemu odpisowi z rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego dotycząca Zleceniobiorcy*/aktualny wydruk z CEIDG dotyczący Zleceniobiorcy*,
 - 2) załącznik nr 2 – Informacja o przetwarzaniu danych przez Zleceniodawcę;
 - 3) załącznik nr 3 – opis przedmiotu zamówienia;
 - 4) załącznik nr 4 – protokół przeglądu;
 - 5) załącznik nr 5 - oświadczenie Zleceniobiorcy w sprawie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę.
7. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden egzemplarz dla Zleceniobiorcy i dwa egzemplarze dla Zleceniodawcy/ Umowę niniejszą sporządzono w formie elektronicznej..

W imieniu Zleceniodawcy

W imieniu Zleceniobiorcy

Zgodnie z treścią art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), (Dz. Urz. UE L 119 z 4.05.2016, str. 1, ze zm.), zwanego dalej RODO, informujemy, że:

1. Administratorem w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO, danych osobowych jest Akademia Wymiaru Sprawiedliwości z siedzibą w Warszawie przy ul. Wiśniowej 50, 02-520 Warszawa, email: sekretariat@aws.edu.pl.
2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można się kontaktować w sprawach związanych z ich przetwarzaniem, w następujący sposób: elektronicznie pod adresem email: iod@aws.edu.pl lub pisemnie na adres siedziby administratora.
3. Dane osobowe są przetwarzane przez administratora:
 - 1) w celu zawarcia i wykonania umowy – podstawą prawną przetwarzania jest niezbędność przetwarzania danych do zawarcia i wykonania umowy – art. 6 ust. 1 lit. b RODO;
 - 2) w celu wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na administratorze, wynikających z przepisów powszechnie obowiązujących, w tym prawa podatkowego – podstawą prawną przetwarzania jest niezbędność do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze – art. 6 ust. 1 lit. c RODO;
 - 3) w celu dochodzenia lub obrony przed roszczeniami związanymi z zawartą umową – podstawą prawną przetwarzania jest niezbędność do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze – art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
4. Dane osobowe mogą być udostępnianie podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów prawa lub umowy.
5. Dane osobowe będą przechowywane przez okres trwania umowy, a następnie do momentu upływu okresu przedawnienia roszczeń z tytułu umowy lub do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisów prawa.
6. W odniesieniu do danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO.
7. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale konieczne do zawarcia i wykonywania umowy. Odmowa podania danych osobowych uniemożliwia zawarcie umowy.
8. Osobie, której dane są przetwarzane przysługuje prawo:
 - 1) dostępu do treści swoich danych osobowych, żądania ich sprostowania lub usunięcia, na zasadach określonych w art. 15 – 17 RODO;
 - 2) ograniczenia przetwarzania danych, w przypadkach określonych w art. 18 RODO;
 - 3) przenoszenia danych, na zasadach określonych w art. 20 RODO tj. do otrzymywania przez osobę, której dane dotyczą od administratora danych osobowych jej dotyczących, w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego;
 - 4) wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeśli Strony lub osoby, których dane dotyczą uznają, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.

9. W celu skorzystania z praw, o których mowa w pkt 8 ppkt 1-3 należy skontaktować się z administratorem lub inspektorem ochrony danych, korzystając ze wskazanych wyżej danych kontaktowych.

ZLECENIODAWCA:

ZLECENIOBIORCA:

Załącznik nr 4
do umowy nr
z dnia

PROTOKÓŁ Z PRZEGLĄDU TECHNICZNEGO
URZĄDZEŃ PRZECIWPOŻAROWYCH W OBIEKCIE
AKADEMII WYMIARU SPRAWIEDLIWOŚCI

Adres: Obiektu:.....

Data wykonania:.....

Data kolejnego przeglądu:.....

RODZAJ URZĄDZEŃ I SYSTEMÓW PODDANYCH PRZEGLĄDOWI:

- 1) Przeciwpowozarowy wyłącznik prądu;
- 2) System oddymiania i napowietrzania;
- 3) podręczny sprzęt gaśniczy;
- 4) pompownia hydrantowa;
- 5) hydranty wewnętrzne;
- 6) oświetlenie awaryjne i ewakuacyjne;
- 7) węże hydrantowe;
- 8) drzwi przeciwpowozarowe.

Opis przeprowadzonych czynności dla każdego systemu:

Nazwa systemu Wykonane czynności Stan systemu (sprawny/niesprawny)